

University at Albany, SUNY
Madrid Program
FONÉTICA
(PHONETICS)
Variantes fonéticas del español en España y América

LENGUA DE PRESENTACIÓN: Spanish

DESCRIPCIÓN: Este curso va dirigido a aquellos estudiantes que, habiendo ya adquirido un grado aceptable de competencia comunicativa en lo que se refiere al uso del español, están interesados en trabajar de manera específica su aspecto fonético, generalmente marginado, cuando no totalmente olvidado, en la aula de español como lengua extranjera, para mejorar así el nivel de pronunciación y adquirir un mayor grado de comprensión auditiva con respecto al español en sus distintos variantes.

Los objetivos de este curso son:

1. Iniciar a los estudiantes en el conocimiento teórico de los principios básicos que rigen la fonética y la fonología del español estándar.
2. Sensibilizar a los estudiantes hacia el reconocimiento de las distintas variantes de pronunciación del español (variedades peninsulares y español de América)
3. Trabajar el plano fónico del lenguaje en sus distintos aspectos: pronunciación, entonación, acentuación, con el propósito de adquirir y afinar aquellos recursos que mejoren su pronunciación, así como su nivel de comprensión auditiva del español en sus distintas variantes dialectales.

MÉTODO DE PRESENTACIÓN:

Existe un temario de **contenidos teóricos** que se impartirán a lo largo del curso y que requerirán una serie de **lecturas obligatorias**. Paralelamente, se irán articulando también de manera **práctica**.

Para desarrollar el aspecto más práctico de la asignatura, es decir, el del reconocimiento de las variantes dialectales del español se contará con **recursos informáticos adecuados** y **materiales de audio y video disponibles en Internet**.

Estos recursos electrónicos se verán complementados por otros materiales y procedimientos didácticos de diversa naturaleza.(dictados, actividades lúdicas, lectura en voz alta, etc.)

REQUISITOS OBLIGATORIOS Y EVALUACIÓN:

1.- Los estudiantes se comprometen a una **asistencia obligatoria**, tanto a las clases como a las actividades propuestas por la profesora. Las ausencias injustificadas supondrán una disminución de la calificación final.

2.- Los estudiantes se comprometen a realizar toda la tarea diaria (tanto grupal como individual) propuesta por la profesora.

3.- La evaluación de la asignatura será la **suma de las calificaciones** obtenidas en los dos **exámenes** obligatorios (uno parcial 25% y otro final 25%), la **tarea** realizada en clase y en casa (20%) y un **trabajo de campo** (15% cada uno) realizado en parejas o

grupos de tres estudiantes, sobre un tema del curso y que será presentado a toda la clase en formato Power Point.

TEMAS:

La distribución de los contenidos, así como la duración y secuenciación de las distintas actividades pueden sufrir variaciones a lo largo del curso. Adelantamos aquí algunos de los principales temas.

1.- Introducción

- La realidad de la lengua española en el mundo
- Breve apunte sobre el proceso de expansión del español y formación del español de América.
- Los conceptos de lengua, dialecto, lengua histórica, lengua común y lengua estándar.

2.- Fonética y fonología españolas

- Nociones básicas: Diferencia entre fonética y fonología, lenguaje, lengua y habla, signo lingüístico, signifiante y significado. Diferencias entre fonema y sonido.
- Diferencias entre fonema, alófono, sonido, letra y sílaba. El alfabeto. El deletreo. Letras y fonemas del español.
- La articulación de los sonidos. Órganos que intervienen en la articulación. Rasgos distintivos.
- Los fonemas vocálicos del español. Clasificación.
- Los fonemas consonánticos del español I. Clasificación.
- Fonemas consonánticos. El problema de las grafías (g/j, b/v, c/z).
- Diferencia entre acento y tilde. Las Reglas de acentuación.
- La acentuación de diptongos y hiatos
- La tilde diacrítica

3.- La diversidad de lenguas en España

- Principales variantes dialectales del español peninsular : El andaluz
- Rasgos fonéticos del andaluz

4.- El español de América

- Características fonéticas comunes
- Rasgos fonéticos diferenciadores
- Inglés y español: dos lenguas en contacto: El fenómeno “spanglish”

LECTURAS OBLIGATORIAS:

La profesora proporcionará fotocopias a la clase (incluye artículos teóricos).

LECTURAS RECOMENDADAS/LIBROS DE CONSULTA:

1. **Briz, Antonio** (1998): El español coloquial: Situación y uso. . Madrid, Arco/Libros S.L. Cuadernos de la lengua española.
2. **Francisco Moreno Fernández** (2000): Ejercicios de fonética española para hablantes de inglés. Nivel Incicial-Intermedio-Avanzado. Ed. Arco/Libros S.L. col. Cuadernos de Prácticas de español/LE.

3. **García Mouton, Pilar** (1996): Lenguas y dialectos de España. . Madrid, Arco/Libros S.L. Cuadernos de la lengua española.
4. **Gómez Torrego, Leonardo** (1995): Manual de español correcto I (Acentuación, Puntuación, Ortografía, Léxico, Estilo). Madrid, Ed. Arco/Libros S.L.
5. **Jiménez Fernández, Rafael** (1998): El andaluz. Madrid, Arco/Libros S.L. Cuadernos de la lengua española.
6. **Poch Olivé, Dolors** (1999): Fonética para aprender español: Pronunciación. Madrid, Edinumen Serie Estudios.
7. **Quilis, Antonio** (1998): Principios de fonología y fonética españolas. Madrid, Arco/Libros S.L. Cuadernos de la lengua española.
8. **Quilis, Antonio y Fernández, Joseph A** (1997): Curso de fonética y fonología españolas. Para estudiantes angloamericanos. Madrid, CSIC. Textos Universitarios.
9. **Sánchez/Matilla** (1995): Manual práctico de corrección fonética del español. Madrid, SGEL.
10. **Vaquero de Ramírez, María** (1998): El español de América I. Pronunciación. Madrid, Arco/Libros S.L. Cuadernos de la lengua española.
11. Para practicar la pronunciación de fonemas:

<http://www.uiowa.edu/%7Eacadtech/phonetics/spanish/frameset.html>

Updated 2/18/09